# 加拿大信託公司代理代司公業實打片理司

# Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

## Authorized Agent For

## Canada Trust - Huron & Erie

## 156 E. Pender St., MU 2-1851

梁慧超

梁春廣

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597



# 加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時半
星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息為五十元之四厘息第式個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

△3½%乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

△十街東八二五號十年屋兩個睡房土庫全價八千九百元(陳池威)

△四孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元(陳馳威)

△緬街廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元(梁春廣)

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁慧超)

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬六千八百元(梁一强)

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元(陳馳威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元(梁慧超)

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元(陳池威)

△短錢做工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機 (陳馳威)(梁一强)

△近喜士定公園土德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全土庫自動油煙爐及熱水双車房交通利便近七士站及學校相宜抵買價一萬壹千五百元(陳馳威)



# 大批房屋特價平賣



# 選市日二月十二
## 請選舉
## 華人之友
## 威路臣氏為市長

WILSON |X|

FOR MAYOR



# 華新書局

雲高華

玉女七熱劍全四冊 張夢選一元四
雲海俠蹤記全六冊 林夢著 三元
飛燕金刀全十冊 唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊 臥龍生九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山月 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊 俞戈著 七元
花槍楊四娘全五冊 梁楓一元七五
館虎亂江湖全六冊 白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊 江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊 唐樊九元六
劍氣蓋山河全十四冊 慕蜂四元九
風雷奪魄劍全六冊 何耿鄭著三元
天門女俠傳全六冊 賀原著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊 四元五毛五
丹青奇俠記全九冊 顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊 朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊 金鋒四元二

7th S'n Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

# 最新漢英五用大辭典

精製 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛五
落日之歌 幻影著 一元
織女怨情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交牛活哲學 李采著 七毛
現代社交創世交際李采著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜 葉榮華 五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典 蕭子琴等著 三元五
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

# 一劍一祁 情連劍 深 十六冊 倪匡著 五元
# 杜光庭著 五元 五冊 毛六元二五


# 江古聯婚喜酌盛況

▲假座福祿壽酒家大宴客

專訪。本埠殷戶番禺昌後堂堂長江贊祐翁之令四公子週芳君。於昨一日下午七時與古少豪翁之長女公子秀屏女史。假座班爾巴教堂。舉行結婚典禮。屆時裙屐蹁躚。情況熱鬧。旋於式日下午五時半。在福祿壽酒家。特開醮酌。中西嘉賓。親戚故舊。聯翩戾止。濟濟一堂。計開四十五席。首由徐子樂司儀如式。(一)請男主家贊祐叠翁致歡迎詞。(二)請女家親翁古少豪及姻丈周添。姻舅周遂河。及來賓簡業存。簡國安。陳文彬。司徒英石。陳品乾。林洪公。馬藝民。區鏡棠。黃滔諸先生。及周若漁神甫。與衆行互見禮。隨請禺山總公所主委周國棟講話。善頌善禱。悉能中理。復次請女主家代表潘仲謙先生講話。出語雅飭經典詳明。最後由劉煥堯君答謝。莊諧兼備。均博座衆極力拍掌。斯時交杯舉盞。座衆極形暢快。時至十時。各方酡顏而歸。洵婚宴中之佳話也。

# 愛蓮總所選舉揭曉

雲訊。本埠周愛蓮總公所。於本月式日下午由式時至四時。舉行選舉明年新職員。該所昆仲。依時蒞會。投票選舉。十分踴躍。至下午四時。公推監選員開袞。玉家。唱票員少川。紀錄永年。國棟。渭泉。選舉結果。各科職員如下。行政部正主席國棟。副永年。正理財玉家。副家秩。連任中文書記渭泉。副常瑞。秉憲。西文書記如卓。福就。愛權。正宣傳秉憲。副金滿。美初。慈善科瑞平。道清。瑞仰。調查科家榕。家奕。貫榮。核數科家秩。瑞藻。燦汝。庶務瑞祝。實業部名譽部長幹芬。育生。正部長開袞。副部長金滿。中文書記渭泉。副秉憲。正理財國棟。副玉家。監察少川。瑞弼。董事長永年。玉家。兩部評議員瑞清。家甜。瑞德。岱英。明袞。百立。英才。瑞趙。在慈。開翼。瑞賀。道金。文發。周禮。周任。成光。開醒等。被選者均熱心所務。勇於任事。咸慶得人。聞定期於十式月廿三日(即星期日)下午式時。舉行新舊職員交代禮。屆時設茶會餉衆云。

# 聯合鐵行冬節減價

雲訊。本埠納街五百五十號。聯合鐵行。素以貨直價廉。忠誠為僑胞服務見稱。聞該號以冬節在邇。為酬謝顧客雅意起見。特由十式月六日星期四起。至十式月十五日星期六止。一連九天。舉行聖誕節大減價。減價期內。所有各種聖誕裝飾電灯。兒童玩具。電器用具。碗碟。鍋具。玻璃皿。及各種家庭用品。一律減價平賣。僑胞幸勿錯過此良機云。

# 雲埠三德書社 紀念慶典盛況

雲訊。本埠三德書社。於昨日(十一月廿一日)舉行成立第廿九週年紀念慶典。講台前置鮮花數盆。芬芳馥郁。典禮由吳一鴻司儀。蔡。源。吳天賜讀祝詞。首由主席蔡英煒致開會詞。繼各代表來賓之駕臨。表示歡迎與感謝。並勉勵各昆仲加強團結。促進社務。隨請該社名譽社長吳照光訓示。繼各昆仲諸多勗勉。繼請演講者。有至德總堂代表周家坦。愛蓮總公所代表周開袞。振華聲藝術研究社代表岑兆英。及來賓廖顯逸。歐澤光。吳實雄。吳結英等。均對於齊家之道。諸多闡述。語重心長。末由吳一平致謝詞。興舉行鷄尾酒會。盛況空前。

# 加信託公司總經理視察華埠代理業務

雲訊。加拿大信託公司總經理亞倫泰來氏。亦為加國按揭及投資公會現任主席。于上月初巡視各省分行華務。參加尾利愼血分行開幕。并于九日親主持本埠四十一街夾西北街之屋列治分行開幕典禮。去週末又特親臨該公司華埠代理片利實業公司視察業務。對代理梁春廣。梁慧超精神經營。業務蓬勃。備加贊獎。并感謝各界僑胞之踴躍存欵及購買該公司之公債。該公司加西總經理威路臣氏及梁春夫婦。特設宴華埠新華僑酒樓。為泰來氏夫婦洗塵。并邀請該公司駐埠董事赴席。各單有前任卑詩省總督華理斯。卑詩省電話公司總經理化路奇朝將軍。麥米倫板廠總理麥米倫。吐緬寅建築公司總經理賓陀。卑詩柏架總埋百千連。英華船務公司總埋古理威。尼路臣兄弟魚廠公司總理尼路臣。前任督羅斯。苗曹投資公司總理白朗非路。頓布茶葉公司總布等。席間該公司總理泰氏公佈該公司業務近況。全加分行達三十七間。資金有八萬萬元。儲蓄戶口存欵一萬萬六千萬元。樓宇貸欵二萬萬一千一百三十萬元。在卑埠我僑胞屋宇。向該公司貸欵按揭者甚衆。宣佈畢。偕行共餐。作餞美酒。大快孕頤。與席者均預祝華埠之代理業務。前途無量云。

# 福特車公司又建車廠

雲訊。福特車廠加拿大有限公司今日公佈。在本汝比湖城工業公園建築加西區之樓宇。作為福特車廠之辦公室。及其他福特車廠之汽車零件等之用。此樓宇曾於一九六一年十一月完成。完成之後。福特西分廠。會全部搬入新址辦公。

# 本月廿六日為假日

域多利訊。省政府內閣於昨日通過省閣令。宣佈本月十一月廿六日為假日。

本年之聖誕節係為星期式日。除該日為假日之外。星期三日亦為假日。故此政府公務人員。工廠及商業方面。均可以獲得兩天之假期。


# 樂觀社

十二月九日 在達雲戲院 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

『楊門女將告御狀』

于素秋 麥炳榮 陳錦棠 靚次伯 半日安 陸飛鴻聯合南北最紅佬倌落力主演 楊家將天下無敵楊家鎗英勇楊名卜戰場 寇準妙計釋番洪楊門化寃楊門報雁門關 前誅奸佞審國丈殺敵虜楊門女將顯威風

『五虎鎮南平天下』

任劍輝薛艷卿石燕子半日安少新權主演

通告！猜謎者在戲院領票限四點半入座



# 磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九

△興旺商業區。兩間舖。每月收入式百五銀。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九

△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0886

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 827, 51 W. Hastings, Vancouver 4 B. C.



PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

# 百代實業公司

MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業

新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管地修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家屋

隔細街半步落之新三睡房住屋一間也房土庫俱全廚間地毡厨房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館

喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳



# ◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第十六號

為通告事：本總支部定期於十二月五日(星期三)下午八時。召開常會報告十月十一月份行政進支數目及各支分部來往文件。暨全加選舉主委揭曉。并有各項黨務亟待磋商。希我執監委員職員暨全体黨員。依時出席。共策進行為要。

此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

中華民國五十一年十一月卅日



# 簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話：MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取

(一)芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
(二)屈原問天，苦鳳驚屏，馬師曾主唱 壹只
(三)柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
(四)拉郎配，白駒榮 文覺非 譚玉眞唱 壹只
(五)寶娥寃，牛皋扯旨，關德梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
(六)望江亭，陳笑風 鄭綺文主唱 壹只
(七)瀟湘怨，瀟湘夜雨，譚佩義 袁雪珍主唱 壹只
(八)琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小墓唱 壹只
(九)昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
(十)荆軻烈傳，(上下集) 羅侖 羅品超 劉美卿主唱 二只
(十一)搜書院，紅綫女 李飛龍 馬炳曾主唱 壹只
(十二)桂枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十三)關漢卿，紅綫女主唱 壹只
(十四)連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙



# 麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂

百年未幾時

# 鳳城美點 沙河粉麵

包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 合立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953



# 餘音

徐鍾珮著 二冊二元

描寫中國倫理思想動人佳構

這是我國前駐加拿大大使龐朱撫松公使夫人，名女作家徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本小說，分第一第二兩部，共訂式册。內容以抗戰前十年起至勝利期間的中國社會為背景，描寫一個因時代轉變而無法適應的書香門第的沒落，進而敘述青年如何地因盲從而犧牲了大好前途。現任巴拿馬大使馬星野評本書為「不但有動人的題材，而作者筆調與佈局，更是引人入勝」。讀此書能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

自出版家作者讀，橋的者讀

# 僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST.,

VANCOUVER 4, B. C. CANADA



# 神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。

定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。

萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。

大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處：雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星約房 域多利—萬育堂 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C. 卡技利—華寶公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA. 多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT. 滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal, 點問頓—廣興公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA. 溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St. Winnipeg, Man.